

Výrok rozsudku

1. Výška pokuty uložená Nynas Petróleo, SA, v článku 2 rozhodnutia Komisie K(2007) 4441 v konečnom znení z 3. októbra 2007 v konaní o uplatnení článku 81 [ES] [vec COMP/38.710 — Bitúmen (Španielsko)] sa stanovuje na 10 406 000 eur, zatiaľ čo výška pokuty uložená Nynäs Petroleum AB v článku 2 uvedeného rozhodnutia sa stanovuje na 10 164 000 eur.
2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamietá.
3. Každý z účastníkov konania znáša svoje trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 51, 23.2.2008.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. septembra 2013 — PROAS/Komisía

(Vec T-495/07) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Španielsky trh s penetračným bitúmenom — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Každoročné dohody o rozdelení trhu a cenovej koordinácii — Preklad oznámenia o výhradách — Stanovenie výšky pokuty — Primeraná lehota — Právna sila rozhodnutej veci“)

(2013/C 336/27)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Productos Asfálticos (PROAS), SA (Madrid, Španielsko) (v zastúpení: pôvodne C. Fernández Vicién, A. Pereda Miquel a P. Carmona Botana, neskôr C. Fernández Vicién a A. Pereda Miquel a napokon C. Fernández Vicién, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: F. Castillo de la Torre, splnomocnený zástupca, za právnej pomoci pôvodne J. Rivas Andrés, advokát, a M. Heenan Bróna, solicitor, neskôr J. Rivas Andrés a J. Gutiérrez Gisbert, advokát, a napokon J. Rivas Andrés)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2007) 4441 v konečnom znení z 3. októbra 2007 v konaní o uplatnení článku 81 [ES] [vec COMP/38.710 — Bitúmen (Španielsko)], ako aj návrh na zníženie pokuty uloženej žalobkyni týmto rozhodnutím.

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.

2. Návrhy Európskej komisie na zvýšenie pokuty sa zamietajú.
3. Productos Asfálticos (PROAS), SA, je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 64, 8.3.2008.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. septembra 2013 — Repsol Lubricantes y Especialidades a i./Komisía

(Vec T-496/07) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Španielsky trh s penetračným bitúmenom — Každoročné dohody o rozdelení trhu a cenovej koordinácii — Právo na obhajobu — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Zásada osobnosti trestov a sankcií — Stanovenie výšky pokuty — Právna sila rozhodnutej veci“)

(2013/C 336/28)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobcovia: Repsol Lubricantes y Especialidades, SA, predtým Repsol Lubricantes YPF y Especialidades, SA (Madrid, Španielsko), Repsol Petróleo, SA (Madrid), a Repsol, SA, predtým Repsol YPF, SA (Madrid) (v zastúpení: L. Ortiz Blanco, J. Buendía Sierra, M. Muñoz de Juan a Á. Givaja Sanz, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: F. Castillo de la Torre a C. Urraca Caviedes, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2007) 4441 v konečnom znení z 3. októbra 2007 v konaní o uplatnení článku 81 [ES] [vec COMP/38.710 — Bitúmen (Španielsko)], ako aj návrh na zníženie pokuty uloženej žalobcom týmto rozhodnutím

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.
2. Návrhy Európskej komisie na zvýšenie pokuty sa zamietajú.
3. Repsol Lubricantes y Especialidades, SA, Repsol Petróleo, SA, a Repsol, SA, sú povinní nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 64, 8.3.2008.